

RAPPORT D'ACTIVITES 2019



MAISON DE QUARTIER
DES LIBELLULES

TABLE DES MATIÈRES

Mot des co-président-e-s	3
Le mot de la trésorière	4
2019, une année marquante	5
Accueil et accompagnement à la Maison de Quartier des Libellules	6
La MQ en chiffres	7
Activités et calendrier des évènements	8-9
Cuisine du monde	10
Troc à la MQ	11
Mise à disposition de salle	12
Vacances familiales	13-14
Piscine pour femme	15
Transition de la MQ	16-17
Situation des cours de français	18
Photos	19-22
Comité et équipe d'animation	23
Remerciements	24

LE MOT DES CO-PRÉSIDENT-E-S

Chère Maison de Quartier,

Encore une belle année pleine d'activités, de rencontres et de rires d'enfants qui font écho sur tes murs et illuminent ta charpente. Cette année, en plus de ton habituel accueil libre tout public, tu as reçu une multitude d'activités qui sont autant de portes ouvertes pour chacun et chacune vers un univers d'émotions et de couleurs. Allant d'ateliers créatifs sur le sable, à une fête de la danse en passant par une foule d'interventions d'artistes. Ces moments sont autant d'occasion d'ouvrir les fenêtres de nos esprits et nous permettent à toutes et tous, de voler un petit peu.

Tu n'as pas hésité, chère Maison de Quartier, à braver les dangers d'une bureaucratie intense pour organiser contre tous suffrages, des cours de français car tu t'engages pour l'intégration. Dans le même élan d'impétuosité, tu as pu mettre en place deux semaines de camps pour les familles, car tu crois en la notion de lien intergénérationnel. Quoi d'autre ? Ah oui, ton inénarrable Ethnopoly, dont la réputation n'est plus à faire cette fois sur l'écologie.

Tout cela dans un contexte difficile, sachant que le départ d'Isabelle Lamm, qui t'avais tant fait grandir, t'a forcément ébranlée. Pour être très honnêtes elle nous a aussi pas mal chamboulés et attristés. Mais la vie continue, et il n'y a pas de meilleur hommage possible pour Isabelle que de garder la tête haute et continuer à animer le quartier. Je sais que c'est difficile pour toi d'en parler, mais il faut mentionner le décès de Jean-Claude, nous regrettons son départ et adressons à ses proches nos condoléances. Son engagement dans le quartier était considérable, notamment dans le partage de sa passion pour le voyage et la musique qu'il aimait tant.

Il y a aussi eu du changement au niveau de ton secrétariat. Magali est arrivée avec une belle énergie remettre sur pied ton administratif. Avec tous ces changements et une équipe bien éprouvée, tu gardes ton habituel optimisme...pour être très franc c'est admirable Chère MQ ! De notre côté nous sommes ravis de poursuivre notre engagement à tes côtés pour t'accompagner vers les défis futurs...

Gabriel et Manon

LE MOT DE LA TRÉSORIÈRE

L'année 2019 a été marquée par des dépenses largement accrues pour les projets de l'association. Profitant de réserves conséquentes, nous avons choisis de financer par nos fonds propres, des activités qui autrement n'auraient pas eu lieu ou du moins de manière moins ambitieuse, tel que les cours de français ou les vacances familles.

En effet, nous avons proposé 5 cours de français, alors que nos subventions ne nous en permettaient que 3, ceci afin de répondre à l'importante demande en soutien à l'écriture et l'alphabétisation. En parallèle, les camps familles organisés sur deux semaines ont été l'occasion de faire profiter à une soixantaine de personnes d'un moment rare de vacances dans un contexte de vie chaleureux en collectif.

Nous pouvons tirer comme leçon, qu'avec plus de moyens nous pouvons développer plus de projets pour la population du quartier afin de répondre aux différents enjeux.

Cependant, nous ne savons pas de quoi sera fait l'avenir et si nous pourrions continuer d'étendre nos dispositifs et nos actions, mais nous savons en tout cas que le besoin est présent et le restera encore longtemps.

De ce fait, il apparaît aujourd'hui important de stabiliser notre situation financière, à la fois, en recherchant de nouvelles sources de subvention, pour proposer à nos usagers des activités diversifiées.

Saïda Duru

2019, UNE ANNÉE MARQUANTE

En 2010, Isabelle ouvre la Maison de Quartier des Libellules aux côtés de Joseph, lieu où elle termine, le 29 novembre 2019, sa longue et riche carrière d'animatrice au sein de la FASe.

Isabelle était célèbre pour sa cuisine, et plus encore pour son sens de l'accueil et surtout pour l'intérêt qu'elle portait à l'autre. Combien de courriers et de téléphones a-t-elle fait, pour ceux qui, bien souvent, ont trouvé en elle cette lumière qu'ils désespéraient de trouver dans les sombres administrations où la vie des individus tient dans un dossier.

Bien que nous nous y étions préparés, il fut difficile de réaliser le manque occasionné par son départ tant la place qu'elle a prise aura marqué le lieu après ces 9 magnifiques années. Pour autant, ne nous apitoyons pas trop. Comme le dit la chanson, «show must go on». Isabelle nous a laissé un héritage spirituel et humain qui continue d'alimenter notre pratique professionnelle.

C'est en effet, une nouvelle page qui s'écrit dans cette Maison, avec des histoires à écrire, des joies et des peines à partager.

Jean-Claude, notre ami, membre du comité depuis des années, nous a quitté durant l'été. Il sera toujours présent dans nos coeurs.

Oui, l'année 2019 a été une année pleine de changements nécessitant une indispensable adaptation pour l'équipe et le comité. En effet, l'énergie dépensée ne se renouvelle pas aussi vite que nous le souhaiterions. Les derniers mois n'ont pas été de tout repos. Le secrétariat et la gestion financière ont demandé une attention particulière.

Nous sommes encore en train de chercher à améliorer notre travail, challenge d'autant plus important dans un période de changement à tous les niveaux. Au final, notre objectif est toujours le même : continuer de proposer le maximum de solutions afin de répondre aux besoins les plus essentiels de la population.

ACCUEIL ET ACCOMPAGNEMENT À LA MAISON DE QUARTIER DES LIBELLULES

Être capable de se présenter, de poser une question simple, de remplir un formulaire, ces compétences de base s'acquièrent dans les tous premiers moments de l'apprentissage du français. Afin de les rendre le plus efficaces possibles et d'accélérer la maîtrise de notions plus complexes, l'accès à des cours de français permet d'obtenir un outil précieux, d'intégration orienté spécifiquement sur l'oralité. Dans le cadre de l'accueil de la maison de quartier des Libellules, c'est encore davantage vrai : une proportion importante des usagers sont des primo-arrivants qui par définition, ont besoin d'un premier contact adapté avec la langue.

Le premier contact avec une institution est souvent déterminant pour les personnes qui arrivent à Genève. Dans le quartier des Libellules, la MQ est un lieu de passage incontournable grâce au bouche à oreille qui se transmet à travers les diverses communautés qui cohabitent à Vernier. De ce fait, l'équipe renforce cette notion d'accueil bienveillant année après année dans le but de proposer une écoute, d'apporter un conseil, une aide, une orientation, voire une solution.

Le chemin pour arriver à une première intégration professionnelle est long et souvent pénible. Ne pas céder au découragement, supporter les difficultés administratives inhérentes à l'établissement d'un statut, apprivoiser une vie loin de sa famille et de ses origines, demande du réconfort.



LA MQ EN CHIFFRES ÇA REPRÉSENTE

Une ouverture au public de **40** heures par semaine

La gestion de **5** cours de français, soit 25,5 heures par semaine

La garde de **34** petits enfants (- de 4 ans), 9 heures par semaine

19 Cuisines du Monde (service traiteur)

38 repas cuisinés avec et pour les adolescents

18 stagiaires

3 soutiens administratifs par jour, soit une moyenne de **462** par année

Plus de **100 kg** de café écoulés et des centaines de sachets de thé noir, vert, rouge...

Plus de 353 oeufs pondus par nos 3 poules

4 goûters par semaine servis pendant les accueils
soit **202** services sur l'année.

370 heures d'ateliers bricolage.

6 semaines de centre aéré

2 semaines de camps famille

ACTIVITÉS ET CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS

JANVIER

7	Rentrée 2019 cours de français
15	Séance film au Grütli et atelier créatif à Emilie de Morsier
16	Atelier sable
23	Atelier sable
24	Fête de la danse
30	Atelier sable

FÉVRIER

18-22	Vacances février avec atelier danse et bricolage du collectif Pipoka
27	Concert de Gonzalo Ilutovich
28-01	Tournage de «Terre commune»

MARS

8	Sortie au 99 rue de Lyon pour la Journée femme
22	«Cuisiner local» activité
29	AG de la MQL

AVRIL

1-2	Visite de l'école primaire par les cours de français
11	Accueil de classe HETS
18-26	Vacances scolaires avril Sorties et bricolages
21	«Découvrir le monde» à la MQL

MAI

9	Ethnopoly 2019 sur l'écologie
---	-------------------------------

JUILLET

1	Début du centre aéré avec 32 enfants par jour et démarrage du projet RMNa «aide-moniteur»
22-26	Camp Famille 1
26-31	Camp Famille 2

ACTIVITÉS ET CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS *Suite*

AOUT

23 Fin du centre aéré

SEPTEMBRE

10 Redémarrage des cours de français

11 Redémarrage des cours de piscine

10 Barbecue avec les TSHM et les ados

OCTOBRE

3 Sortie au MEG

21-25 Vacances de patates avec sorties à la Touvière et balade nature à Aigues-Verte. Ateliers d'argiles, bricolages. Une discos et apéro canadien le vendredi.

NOVEMBRE

9 Projection du documentaire Argentin «Troperos»

27 Filmar projection de courts métrages

CUISINE DU MONDE

JANVIER

25	Uni GE	200 personnes
29	SCOS	65 personnes

FÉVRIER

22	Marathon de Tango (soir)	120 personnes
23	Marathon de Tango (midi soir)	120 personnes
24	Marathon de Tango (brunch)	120 personnes
27	Dialogai	45 personnes

MARS

1	Le courrier	40 personnes
6	Sylvia Garcia	90 personnes
26	SCOS S. Bargetto	60 personnes

MAI

14	Pluriel	40 personnes
16	Dialogai	40 personnes

JUIN

11	Astural	120 personnes
12	Dialogai	40 personnes

AOUT

30	Pâtisserie Le Bal	200 personnes
----	-------------------	---------------

SEPTEMBRE

19	SCOS	20 personnes
----	------	--------------

OCTOBRE

5	Refus de la misère	100 personnes
---	--------------------	---------------

DECEMBRE

7	D. Falquet	50 personnes
8	D. Falquet	60 personnes
9	Corine Cadamaguani	50 personnes

SOIT

1580 REPAS

LE TROC A LA MQ

Je décrois,
Tu décrois,
Il décrois,
NOUS décroissons, NOUS y croyions!

Que ce soit des vêtements, des jouets ou même parfois de la nourriture, la Maison de Quartier est un espace où se donnent, s'échangent et se partagent les ressources des uns et des autres.

Tout ceci s'organise avec spontanéité pour le bonheur de tous. Gratuitement, ce sont des kilos de fourniture qui trouvent ainsi une double vie bien mérité. Il nous arrive également d'aller récupérer des meubles chez des personnes qui n'en ont plus besoin pour les livrer ensuite chez des familles qui en feront encore bon usage. Bien que tous ces services existent déjà dans des lieux comme Caritas, le CSP, la carte blanche ou Emmaus, nous sommes heureux de pouvoir contribuer à notre humble niveau à l'économie de ressource financière et matérielle destinée à nos usagers.



MISE A DISPOSITION DES SALLES

Qu'ils soient musiciens galiciens, indiens ou brésiliens, collectif d'érythréens, méditants ou bricoleurs, nous pouvons faire le constat après 10 ans d'utilisation de la Maison de Quartier des Libellules que les besoins en termes d'usage et d'usagers sont nombreux dans notre maison.

Depuis le début, nous recevons des demandes régulières pour des salles de musique ou d'espaces pour organiser des activités et nombreuses réunions. Ce besoin ne diminue pas et nous souhaitons souligner l'importance de mettre à disposition des associations culturelles et des habitants de lieux adaptés à leurs usages.

Bien que nous disposerons de magnifiques locaux lorsque le projet Actaris sera finalisé, nous sommes soucieux de la période de transition qui ne fera que renforcer le manque d'espaces partagés. Dans cette optique, les édicules et les espaces de vie ne pourront correspondre aux besoins que d'une partie d'entre-eux et nous ne parlons même pas ici des demandes formulées pour des fêtes et autres anniversaires que nous recevons quasi journalièrement.

Nous espérons que les moyens déployés sur le quartier vont s'accroître pour répondre aux besoins présents et émergents.



LES CAMPS FAMILLES

Soucieuse d'être au plus près des besoins des habitants et habitantes de la commune et que les actions s'organisent autour de valeurs qu'elle cherche à partager, la Maison de Quartier des Libellules a réfléchi et conçu les camps familles en fonction de son public.

Nous avons comme ambition de permettre l'échange intergénérationnel, les interactions entre différentes communautés, renforcer le sentiment d'appartenance et les liens de solidarité. Depuis deux ans, le succès est là. L'empressement des personnes aux inscriptions, ainsi que les nouvelles dynamiques observées entre usagers et usagères de la Maison de Quartier post-camp ont été des indicateurs importants.

Les camps famille, c'est partir en vacances en Suisse, vivre l'expérience de la vie en collectivité, échanger avec de nouvelles personnes, découvrir des sites naturels, prendre le temps pour soi et s'amuser en famille. Nous pensons que la proximité (connaissance de l'autre) et le partage contribuent à une meilleure vie ensemble et une ouverture d'esprit. Nous avons pu témoigner des beaux liens qui se sont tissés et renforcés à la suite des séjours passés ensemble.

Partir en vacances peut représenter un coût important dans le budget des familles. Pour certaines personnes, il s'agissait d'une première expérience de vacances en famille et elles sont très reconnaissantes de ce que ce moment leur a apporté.



LES CAMPS FAMILLES



Un de nos objectifs est de rendre accessible les loisirs, les moments de ressource et lutter contre l'isolement. Nous faisons en sorte que le prix du séjour reste le plus bas possible. Des familles utilisent des chèques vacances donnés par la ville de Vernier.

La MQ tient aussi à sensibiliser les participant et participantes sur les sujets tels que l'alimentation saine et équilibrée et sur notre empreinte écologique. Plutôt que de tenir de beaux discours, nous consacrons une partie de notre temps à faire des achats avec les familles, nous cuisinons souvent ensemble, nous nous transmettons des recettes, nous faisons découvrir les produits régionaux, nous expérimentons ensemble d'autres moyens de faire, plus respectueux de la nature.

Enfin, les camps familles ont permis à chacun de s'y retrouver. La participation active de tous et toutes est indispensable. Il est proposé autant des moments en collectivité que des espaces où chaque famille organise sa journée et les activités qu'elle souhaite faire dans les régions visitées. C'est pourquoi nous aimerions revivre cette expérience

PISCINE POUR FEMMES

Depuis 3 ans, chaque mardi après-midi, des femmes de tous lieux se réunissent pour participer à nos sessions de piscine. Loin des regards, dans cet espace intime et féminin, elles se détendent et apprennent ensemble à nager en toute sécurité. Epaulée par nos deux maître-nageuses Amancay et Léa, elles brassent, flottent et s'amuse en retrouvant confiance avec l'élément liquide.

Cette année, nous avons scindé le cours en deux. D'une part, pour répondre à la demande et d'autre part pour pouvoir proposer deux niveaux et donc de correspondre davantage aux compétences des femmes. Les deux groupes peuvent donc travailler sur des objectifs bien distincts, l'acoutumance à l'eau pour le groupe débutant et l'apprentissage des technique de nage pour le groupe plus avancé. Les résultats sont là et les apprenantes se familiarisent rapidement avec les gestes élémentaires. Leur confiance ne s'en trouve que renforcée et peu à peu la peur de l'eau de certaines finit par disparaître.

Profitions de ces quelques lignes pour souligner l'engagement vital de la commune par la mise à disposition de la piscine des Avanchets et pour le financement du projet pour 2020.



LA TRANSITION DE LA MAISON DE QUARTIER DE QUARTIER

Voilà 10 ans que la Maison de Quartier des Libellules attend la date butoir où elle sera détruite, enterrant avec elle les souvenirs de tous ceux qui l'ont côtoyée. Nous devons nous rendre à l'évidence, le moment est arrivé de préparer les cartons et de plier les affaires. Nous devons dire adieu à notre espace en 2021.

Il est temps de nous projeter vers un avenir différent, avec son lot de difficultés et tous les défis qui émergeront. Implanté au pied des libellules dans des édifices, l'accueil s'en trouvera modifié, et nécessitera de nous adapter durant les quelques années de transition. Les espaces seront restreints et séparés, ne facilitant pas vraiment le fonctionnement de l'équipe d'animation.

Nous nous projetons sur les différentes structures disponibles du quartier avec pour objectif de maximiser les espaces durant les accueils. Nous allons également devoir délocaliser nos cours de français, ainsi que la garde des bébés, qui seront donc organisés dans les locaux de la future Maison de Quartier de la Concorde.



LA TRANSITION DE LA MAISON DE QUARTIER *Suite*



En outre, au vu de l'implantation en limite de parking, nous allons devoir mobiliser des extérieurs autres tel que le parc des Libellules, afin de pouvoir faire des activités qui demandent de l'espace. Cela va nécessiter une coordination accrue de notre équipe de moniteurs pour pouvoir travailler sur plusieurs lieux en parallèle.

C'est un nouveau challenge pour l'équipe et pour l'association de garder notre belle énergie et encourager nos usagers à nous suivre dans cette aventure. Certes, tous ces changements vont nous obliger à nous réinventer dans notre pratique, revoir notre modèle de fonctionnement tout en conservant le même esprit avec nos valeurs essentielles, la convivialité et l'âme de notre maison. 2021 marquera cette transition avec le départ définitif de la maison actuelle que nous fêterons avec nos usagers.

A ce jour, nous manquons de précisions pour annoncer officiellement les dates, mais nous informerons nos usagers ainsi que les habitants du quartier dès que nous le pourrons.

SITUATION DES COURS DE FRANÇAIS

Les cours de français des Libellules ont débuté en 2011 avec deux cours (débutant et intermédiaire). Afin de répondre à des demandes de plus en plus importantes, nous avons étoffé l'offre en y adjoignant un cours d'alphabétisation, puis un cours «école des mamans» qui laisse place au cours de primo-débutant.

Depuis ses débuts, ce projet est soutenu financièrement par le bureau de l'intégration des étrangers. Entre 2018 et 2021, les financements des cours sur Genève ont été revus en fonction du nouveau programme pour l'intégration cantonal a vu les financements cantonaux baisser d'un tiers. Dans un tel contexte, il est évident que les offres de cours allaient en pâtir.

Malgré cela en 2019, nous avons fait le choix de rajouter un cours plus avancé et de soutien à l'écriture pour épauler des femmes aux besoins spécifiques. Nous avons profité de nos réserves financières pour soutenir à notre tour ces projets particuliers. Ce sont pas moins de 66 femmes qui se sont succédée durant l'année.

Pour 2020, nous ne pourrons agir ainsi et devons trouver des financements pour couvrir deux des cinq cours actuels, en particulier le cours d'alphabétisation qui accompagne les femmes les plus fragilisées.

En parallèle de tous ces chamboulements, la loi fédérale sur l'intégration qui exige dorénavant un certain niveau de français en fonction des permis n'a fait qu'amplifier la demande de cours. Dans un tel contexte où les besoins ne font que s'accroître et la situation des étrangers devenir de plus en plus incertaine, nous espérons que les financements cantonaux et fédéraux permettront à l'avenir de couvrir les enjeux futurs.









PERSPECTIVES 2020-2021

L'équipe et le comité de gestion de la Maison de quartier des Libellules vous invitent à fêter le départ de Château-Bloch, prévu en juin 2021 (à préciser) et continuer l'aventure avec nous dans les structures qui vont nous accueillir provisoirement jusqu'à l'inauguration de la nouvelle Maison (2024-2025).

Le nouveau site Actaris vera sortir de terre deux immeubles d'habitations et la nouvelle Maison de quartier des Libellules. Un premier déménagement aura lieu lorsque nous quitterons la Maison de quartier pour les locaux de transitions (Édicules et autres lieux).

Une organisation particulière sera nécessaire pour assurer le fonctionnement et les activités que nous voulons maintenir, comme les cours de français. L'équipe aura besoin du soutien et de la compréhension de ses usagers pour tous les changements et les adaptations auxquelles nous devons faire face durant ces prochaines années.

Nous espérons pouvoir garder le cap grâce à l'accompagnement de la Ville de Vernier afin de traverser les moments difficiles.

En conséquence de tous ces changements, nous aurons besoin de deux choses :

1. D'un soutien logistique et financier pour effectuer le déménagement, puis l'aménagement dans les locaux provisoires
2. D'une mobilisation de tout espace qui puisse accueillir nos activités.

COMITÉ ET ÉQUIPE D'ANIMATION

En 2019, le **comité de gestion** est constitué de 7 membres :

- **Manon Carnino**, Co-Présidente
- **Gabriel Carnino**, Co-Président
- **Saida Duru**, Trésorière
- **Jean-Claude Etienne**, membre qui nous a quitté en 2019.
- **Anne Giller**, membre
- **Jean-Clément Gössi**, membre
- **Leyla Mahamud Addow**, membre

Equipe d'animateurs

Gaëtan Foglia, animateur en formation jusqu'à fin 2019

Isabelle Lamm, animatrice
Partie à la retraite en octobre

Joseph Minniti, animateur

Cédric Scholl, animateur

Alexia Baud, animatrice

Maminiane Chambaz

(apprentie en collaboration GIAP / FASe)

Moniteurs

Ismael Buchs, moniteur

Adriana Saladin, monitrice

Robel Semere, moniteur

Léa Aebi, monitrice

Carolina Perez, monitrice

Personnel administratif

Chantal Mosimann, secrétaire sociale

Remplacée par **Magali Albert**

Jehan Baazaoui, assistante administrative des cours de français

Equipe de nettoyage

Hamdi Indahyare, Florije Iseni

Collaboratrices d'ateliers et d'activités

Adriana Saladin : atelier couture

Amancay Torres Rowbotham et **Léa**

Aebi : responsables de l'activité piscine

Maya Dietrich : ateliers dessin et bricolage

Cours de français

Formatrices : **Geni Deli, Maya Dietrich, Véronia Krähenbühl, Laure-Emmanuelle Spitz Juillerat, Lolvé Tillmanns**

Equipe enfants :

Carolina Perez et **Rebel Semere**.

Stagiaires 2019

Léa, Léonie, Jordane, Yasmina, Roxane, Blérina, Blerta, Corentin, Musab, Zoé, Ashvin, Daniel, Oliver, Edita, Auréline, Aymane, Mattéo, Simon pour leur participation.

REMERCIEMENTS

A la Fase

Au BIE

A la Ville de Vernier

Aux écoles primaires des Libellules, d'Aïre et du Lignon

Au service des sports, service social, services technique et des espaces verts
de la ville de Vernier.

Aux SIG

Silvia Garcia et l'HETS

A tous les participants bénévoles de l'Ethnopoly
Au Contrat de Quartier Libellules-Gordon-Bennett

Au SCOS

A la FCLR

A Apidae

A SuperLicorne

La ludothèque

A la Source Bleue

Aux TSHM de Vernier

Valérie Mottaz-Rousset

A nos valeureux stagiaires

L'arcade sage-femme des libellules

Aux cuisiniers des Cuisines du Monde

Léo Saladin pour son travail sur les bacs

Jean-Marc Bassoli, pour ses ateliers d'argiles

A Angelo Torti, coordinateur de région de Vernier

A nos mécènes connus et inconnus

Enfin, un grand merci à toutes les personnes qui viennent faire vivre ce lieu
chaque jour !



Un repos bien mérité...

A L'ANNÉE PROCHAINE...

Maison de Quartier des Libellules
1, Château-Bloch
1219 Le Lignon
Tél. 022 796 12 64
www.mqlibellules.com
mq.libellules@fase.ch

